



Dodatok č. 1

**k Zmluve o poskytnutí nenávratného finančného príspevku č. KaHR111DM-0801-002/2009
zo dňa 7.8.2009
(ďalej len „dodatok“)**

uzatvorenej v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, v zmysle §15 ods. 1 zák. č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva a v zmysle § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov medzi:

Poskytovateľom

názov : **Ministerstvo hospodárstva SR**
 sídlo : Mierová 19, 827 15 Bratislava 212, Slovenská republika
 IČO : 00686832
 konajúci : Doc. Ing. Ľubomír Jahnátek, CSc.

v zastúpení²

názov : **Národná agentúra pre rozvoj malého a stredného podnikania**
 sídlo : Miletičova 23, 821 09 Bratislava
 IČO : 308 45 301
 DIČ : 2020869279
 konajúci : Ing. Milan Jankura – generálny riaditeľ
 na základe splnomocnenia zo dňa 10.06.2008 v znení neskorších zmien a doplnkov
 poštová adresa¹ :

(ďalej len „Poskytovateľ“)

a

Prijímateľom

názov : A.G.E.S. s.r.o. Olcnava
 sídlo : Jarná 25, 05361 Olcnava, Slovenská republika
 zapísaný v : Obchodnom registri Okresného súdu Košice I Oddiel: Sro, Vložka
 číslo: 9894/V
 konajúci : Ing. Peter Gonda
 IČO : 36179337
 DIČ : SK2020035996
 banka : Slovenská sporiteľňa, a.s.
 číslo účtu (vrátane predčísčia) a kód banky pre refundáciu:-----
 poštová adresa¹ :

(ďalej len „Prijímateľ“)

(Poskytovateľ a Prijímateľ sa označujú ďalej spoločne aj ako „Zmluvné strany.“)

¹ Vyplní sa v prípade, ak je poštová adresa (korešpondenčná adresa) Zmluvnej strany odlišná od adresy jej sídla

² Vyplní sa v prípade, ak zmluvu uzatvára sprostredkovateľský orgán pod riadiacim orgánom, ktorý koná v mene riadiaceho orgánu

Článok I.

Predmet dodatku

1.1 Zmluvné strany sa v zmysle článku 6, ods. 6.1 Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku č. KaHR111DM-0801-002/2009 v platnom znení (ďalej len „Zmluva“), dohodli na nasledovných zmenách:

1.1.1 Príloha č. 2 Zmluvy „Predmet podpory NFP“ sa ruší a nahrádza sa novou Prílohou č. 2, ktorá sa nachádza v prílohe tohto dodatku a tvorí jeho neoddeliteľnú súčasť.

1.1.2 Príloha č. 11 Zmluvy „Rozpočet Projektu“, sa ruší a nahrádza sa novou prílohou č. 11 „Rozpočet Projektu“, ktorá sa nachádza v prílohe tohto dodatku a tvorí jeho neoddeliteľnú súčasť.

Článok II.

Ostatné ustanovenia

2.1 Ostatné ustanovenia Zmluvy, ktoré nie sú týmto dodatkom dotknuté, svoj obsah nemenia a zostávajú zachované v pôvodnom znení.

Článok III.

Záverečné ustanovenia

3.1 Tento dodatok je uzavretý a nadobúda účinnosť dňom jeho podpisu obidvoma Zmluvnými stranami.

3.2 Tento dodatok je vyhotovený v 6 rovnopisoch, z ktorých Prijímateľ dostane 2 rovnopisy, z toho jeden rovnopis pre účely čl. 6 ods. 6 písm. g) VZP a 4 rovnopisy dostane Poskytovateľ.

3.3 Zmluvné strany vyhlasujú, že si text dodatku Riadne a dôsledne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom porozumeli, ich zmluvné prejavy sú dostatočne slobodné, jasné, určité a zrozumiteľné, podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tohto dodatku a na znak súhlasu ho vlastnoručne podpísali.

Za Poskytovateľa v zastúpení, v Bratislave, dňa :

Podpis:

Ing. Milan Jankura

generálny riaditeľ Národnej agentúry pre rozvoj malého a stredného podnikania

Za Prijímateľa v, dňa:

Podpis:

Ing. Peter Gonda

konateľ A.G.E.S. s.r.o. Olcava

PREDMET PODPORY NFP**1. Všeobecné informácie o Projekte**

Názov Projektu	Modernizácia technologického parku spoločnosti A.G.E.S. s.r.o. Olcnavá	
Kód ITMS	25110120215	
Operačný program	Konkurencieschopnosť a hospodársky rast	
Spolufinancovaný z	ERDF	
Prioritná os	Inovácie a rast konkurencieschopnosti	
Opatrenie	Inovácie a technologické transfery	
Prioritná téma	Podiel prioritnej témy z celkových výdavkov Projektu (%)	Forma financovania
08 Iné investície do firiem	100 %	01 nenávratná dotácia
-	-	-
-	-	-
Hospodárska činnosť	Podiel hospodárskej činnosti z celkových výdavkov Projektu (%)	Územná oblasť
06 nešpecifikované výrobné odvetvia	100 %	05 Vidiecke oblasti
-	-	-
-	-	-

2. Miesto realizácie Projektu

NUTS II	Východné Slovensko
NUTS III	Košický samosprávny kraj
Okres	Spišská Nová Ves
Obec	Olcnavá
Ulica	Jarná
Číslo	25

3. Ciele Projektu

Cieľ projektu	Zvýšenie konkurencieschopnosti podniku A.G.E.S. s.r.o. Olcnavá v dôsledku zavádzania technologicky vyspelých a energeticky šetrnejších technológií do výroby.
Špecifický cieľ projektu 1	Modernizácia technologického vybavenia s cieľom kvalitatívneho a kvantitatívneho rastu produkcie
Špecifický cieľ projektu 2	Zvýšenie kvality a presnosti obrobkov
Špecifický cieľ projektu 3	Zvýšenie pridanej hodnoty produktov

4. Merateľné ukazovatele Projektu**Hodnoty merateľných ukazovateľov sledovanie za roky**

Typ	Názov ¹	MJ	Rok n ²	Východisková hodnota (v roku n)	Plánované hodnoty v roku				
					n+1	n+2	n+3	n+4	n+5
Výsledok ³	Nárast tržieb	€ (Sk)	2008	617.406,89 € (18.600.000,00 Sk)	659.198,03 € (19.859.000,00 Sk)				
Dopad ⁴	Počet novovytvorených pracovných miest	Počet	2009	1	0	0	0	0	2
	Nárast pridanej hodnoty	€ (Sk)	2009	290.048,46 € (8.738.000,00 Sk)	346.079,80 € (10.426.000,00 Sk)	358.826,26 € (10.810.000,00 Sk)	369.581,09 € (11.134.000,00 Sk)	380.667,86 € (11.468.000,00 Sk)	399.721,17 € (12.042.000,00 Sk)

*konverzný kurz 30,1260

¹ Povinné merateľné ukazovatele sú predvyplnené.² V prípade indikátora výsledku „rok n“ predstavuje rok predchádzajúci roku začatia realizácie projektu. V prípade indikátora dopadu „rok n“ predstavuje rok ukončenia realizácie projektu³ Merateľné ukazovatele výsledku vyjadrujúce priamy, hmatateľný efekt intervencie bezprostredne po ukončení realizácie projektu na cieľové skupiny/užívateľov projektu, prostredníctvom ktorých bude sledované a hodnotené dosiahnutie stanovených cieľov projektu.⁴ Ukazovatele dopadu vyjadrujúce dlhodobý efekt intervencie na cieľovú skupinu/užívateľov projektu, ktorý môže nastať aj niekoľko rokov po ukončení realizácie projektu. Je viazaný na výsledky intervencii a prekračuje rámec okamžitých prínosov.

5. Aktivity a príspevok aktivít k výsledkom Projektu

Názov aktivity		Väzba na merateľný ukazovateľ výsledku (názov merateľného ukazovateľa výsledku)	Merná jednotka	Počet jednotiek
Hlavné aktivity (číslo / názov)				
1	Obstaranie CNC riadeného sústružníckeho stroja Dura Turn2050	Nárast tržieb	€ (Sk)	659.198,03 € (19.859.000,00 Sk)
2	Obstaranie CNC riadeného vertikálneho centra Dura Vertical5080	Nárast tržieb	€ (Sk)	659.198,03 € (19.859.000,00 Sk)

6. Časový rámec realizácie Projektu

Názov aktivity	Začiatok realizácie aktivity (MM/RRRR)	Ukončenie realizácie aktivity (MM/RRRR)
Hlavné aktivity (max. 100 znakov pre každú aktivitu)		
Obstaranie CNC riadeného sústružníckeho stroja Dura Turn2050	08/2009	12/2009
Obstaranie CNC riadeného vertikálneho centra Dura Vertical5080	08/2009	12/2009
Podporné aktivity		
Riadenie projektu	08/2009	12/2009
Publicita a informovanosť	08/2009	12/2009

7. Rozpočet projektu

Skupina výdavkov	Oprávnené výdavky (v EUR)	Neoprávnené výdavky (v EUR)	Celkové výdavky projektu (v EUR)	Názov aktivity
713004 Nákup prevádzkových strojov, prístrojov, zariadení, techniky a náradia	88.500,00	0,00	88.500,00	Obstaranie CNC riadeného sústružníckeho stroja Dura Turn2050
713004 Nákup prevádzkových strojov, prístrojov, zariadení, techniky a náradia	110.500,00	0,00	110.500,00	Obstaranie CNC riadeného vertikálneho centra Dura Vertical5080
CELKOVO	199.000,00	0,00	199.000,00	

8. Rozpočet realizácie jednotlivých aktivít

Aktivita		Oprávnené výdavky	Neoprávnené výdavky	Výdavky celkovo
Hlavné aktivity (číslo / názov)		(v EUR)	(v EUR)	(v EUR)
1	CNC sústruh MORI SEIKI DuraTurn 2050 s CNC riadením MSX504	88.500,00	0,00	88.500,00
2	CNC vertikálne obrábacie centrum MORI SEIKI DuraVertical 5080 s CNC riadením MSX504	110.500,00	0,00	110.500,00
Podporné aktivity				
Riadenie projektu		-	-	-
Publicita a informovanosť		-	-	-
CELKOVO		199.000,00	0,00	199.000,00

Rozpočet projektu Příloha č. 11 Zmluvy o poskytnutí NFP Reg.č. KaHR111DM-0801-002/2009

P.č.	Název výdavku	MJ	Jednotková cena		Počet jednotek	Celkom		Oprávněný výdavok		Neoprávněný výdavok		Intenzita pomoci	NFP		termín realizácie	
			v Sk	v Eur		v Sk	v Eur	v Sk	v Eur	v Sk	v Eur		v Sk	v Eur	od	do
1.	CNC sústruh MORI SEIKI DuraTurn 2050 s CNC riadením MSX504 - základní provedení	ks	2 292 588,60	76 100,00	1	2 292 588,60	76 100,00	2 292 588,60	76 100,00	0,00	0,00	50,00%	1 146 294,30	38 050,00	august 09	december 09
2.	CNC sústruh MORI SEIKI DuraTurn 2050 s CNC riadením MSX504 - dopravník třísek (závěsný, vynášni vpravo)	ks	183 768,60	6 100,00	1	183 768,60	6 100,00	183 768,60	6 100,00	0,00	0,00	50,00%	91 884,30	3 050,00	august 09	december 09
3.	CNC sústruh MORI SEIKI DuraTurn 2050 s CNC riadením MSX504 - nástrojová sonda	ks	78 327,60	2 600,00	1	78 327,60	2 600,00	78 327,60	2 600,00	0,00	0,00	50,00%	39 163,80	1 300,00	august 09	december 09
4.	CNC sústruh MORI SEIKI DuraTurn 2050 s CNC riadením MSX504 - instalace a uvedení stroje u zákazníka, 2 pracovní dny včetně času na dopravu	ks	63 264,60	2 100,00	1	63 264,60	2 100,00	63 264,60	2 100,00	0,00	0,00	50,00%	31 632,30	1 050,00	august 09	december 09
5.	CNC sústruh MORI SEIKI DuraTurn 2050 s CNC riadením MSX504 - kurs programování, seřizování a obsluha, MSX504, 2+2 dny, předpoklad: základy znalostí CNC soustružení a programování max. 4 účastníci	ks	48 201,60	1 600,00	1	48 201,60	1 600,00	48 201,60	1 600,00	0,00	0,00	50,00%	24 100,80	800,00	august 09	december 09
6.	CNC vertikální obrábací centrum MORI SEIKI DuraVertical 5080 s CNC riadením MSX504 -základní provedení	ks	2 909 569,08	96 580,00	1	2 909 569,08	96 580,00	2 909 569,08	96 580,00	0,00	0,00	50,00%	1 454 784,54	48 290,00	august 09	december 09
7.	CNC vertikální obrábací centrum MORI SEIKI DuraVertical 5080 s CNC riadením MSX504 - dopravník třísek (závěsný, vynášni vlevo)	ks	253 058,40	8 400,00	1	253 058,40	8 400,00	253 058,40	8 400,00	0,00	0,00	50,00%	126 529,20	4 200,00	august 09	december 09
8.	CNC vertikální obrábací centrum MORI SEIKI DuraVertical 5080 s CNC riadením MSX504 - nástrojová dotyková sonda Renishaw TS27R interface MI8-4, SPL10/50M hadice 5m, SPL10/M12/M průchodka, instalace	ks	54 829,32	1 820,00	1	54 829,32	1 820,00	54 829,32	1 820,00	0,00	0,00	50,00%	27 414,66	910,00	august 09	december 09
9.	CNC vertikální obrábací centrum MORI SEIKI DuraVertical 5080 s CNC riadením MSX504 - instalace a uvedení stroje u zákazníka, 2 pracovní dny včetně času na dopravu	ks	63 264,60	2 100,00	1	63 264,60	2 100,00	63 264,60	2 100,00	0,00	0,00	50,00%	31 632,30	1 050,00	august 09	december 09
10.	CNC vertikální obrábací centrum MORI SEIKI DuraVertical 5080 s CNC riadením MSX504 - doprava, clo a pojištění DDP Incoterms 2000 závod zákazníka	ks	48 201,60	1 600,00	1	48 201,60	1 600,00	48 201,60	1 600,00	0,00	0,00	50,00%	24 100,80	800,00	august 09	december 09
celkom						5 995 074,00	199 000,00	5 995 074,00	199 000,00	0,00	0,00		2 997 537,00	99 500,00	august 09	december 09